

TRADITIONAL CHINESE DANCE  
AT USC PRESENTS

# Resurgence

BOVARD AUDITORIUM  
SATURDAY MARCH 2, 2024  
7:30PM - 9:30PM



# A LETTER FROM OUR *co-captains*

Dear Friends and Family,

USC Traditional Chinese Dance welcomes you to our 19th annual showcase, *Resurgence*.

On behalf of all our performers tonight, we are thrilled to unveil the fruits of our dedicated journey since last August. It has truly been a privilege and profound joy to lead such a talented group of dancers and witness their growth blossom throughout the year. Tonight, we invite you to join us in sharing our passion for the captivating and unique beauty that is Chinese dance.

All the dances being performed tonight were taught by our student choreographers. In the first half of *Resurgence*, we present to you a collection of performances from our dancers as well as our guests from USC Kung Fu. In it, you will spot many styles and eras of traditional art forms. During the second half of our show, our dancers will be bringing to life the reimagined tale of *Farewell My Concubine*, or 《霸王別姬》, a story of dedication and unwavering resilience.

Sit back, relax, and enjoy the show.

Sincerely,  
Angela Ma and Luna Liu



**ANGELA MA**

Senior  
Computer Science

The vein game.  
Count Angela's veins.

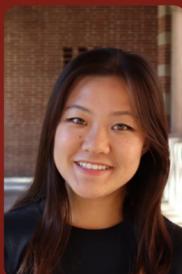


**LUNA LIU**

Senior  
Business  
Administration &  
Economics

Seeing baby  
piglets and  
bunnies.<3

# executive board

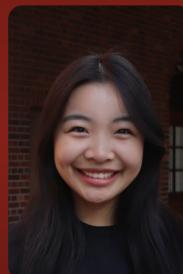


**KAILYN XU**

Senior  
Business  
Administration

Spending every  
weekend lying on  
the floor of the Lyon  
Gym Robinson room.

DIRECTOR OF  
CHOREOGRAPHY



**SERENA XIAO**

Senior  
Accounting

Learning drama  
choreography. <3

DIRECTOR OF  
INTERNAL AFFAIRS



**ROSIE DING**

Senior  
Choral Music,  
Public Relations

Rehearsing for  
my small group!  
My dancers ate it  
up I fear. 😊

DIRECTOR OF  
PUBLIC RELATIONS



**BENJAMIN XIE**

Junior  
Neuroscience

Eggrolling.

DIRECTOR OF ARTS  
& CREATIVITY

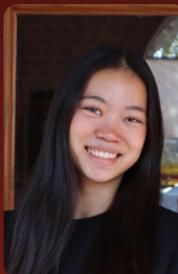
A SPECIAL THANKS TO SOME OF OUR

# CHOREOGRAPHERS



ANNA LIU  
Sophomore  
Biochemistry,  
Human Biology

Gaslighting  
uninterested  
people into coming  
to showcase!



JENNY GUO  
Junior  
Computer Science &  
Business  
Administration

Everyone refusing  
to do Angela's  
dance full out  
every rehearsal.



KARINA YANG  
Senior  
Computer Science

Walking around the  
USC Village Gym  
with TCD costumes.



YIQI XIONG  
TCD Alumna  
Applied Data  
Science

Dancers and  
dance.

## DANCER BIOS

---

## OUR FAVORITE TCD MEMORIES



ANNA TUNG  
Graduate  
Biomedical  
Engineering

How incredible to  
embrace Chinese dance  
in the US, finding joy and  
connection. Especially,  
meeting amazing people  
through TCD has been an  
unforgettable highlight!



CATHERINE CHEN  
Freshman  
Architecture

I love our Kaufman dance  
practices. The studio rooms  
are very big with tall  
ceilings, large mirrors, and  
shiny wooden floors. It's  
super satisfying to see a  
community come together  
through dancing and to be  
able to connect to my  
Chinese culture.



# DANCER BIOS

## OUR FAVORITE TCD MEMORIES



CATHERINE HUANG  
Graduate  
Finance

I love the satisfaction of learning new dance pieces and meeting my friends once a week.



CHRISTINA ZHANG  
Junior  
Economics,  
Accounting

Every time we lay down on the ground and laughed together after an intense dance.



ELAINA XI  
Graduate  
Communication  
Management  
Finished dancing after the whole semester's practice and see my progress made.



M PAN  
Graduate  
Computer Science

The time we went to Lyon and got kicked out so then we went to Village and got kicked out again so then we just gave up.



GEORGE YANG  
Junior  
Computer Science  
Making and practicing the drama parts!



HELENA WEI  
Sophomore  
Business Administration  
Getting to learn all the dances with my small groups!

# DANCER BIOS

## OUR FAVORITE TCD MEMORIES



IVY TAN  
Freshman  
Public Policy

Getting rained on that one day when heading to Kaufman together.



JASMINE HSIA  
Senior  
Health and Human Sciences

Dino nuggets and makgeolli in wine glasses! And the hour we spent looking for white pants :)



KYLIE MENG-LIN  
Junior  
Neuroscience

The night we all went to BCD after show and laughed about the drama characters and our own ages!



MARINA DI  
Senior  
Human Biology

Chatting with friends in the backstage dressing room before every showcase and waiting for audiences to come!



NATALIE HSIA  
Freshman  
Computer Science

Getting to watch other group dances perform. :)



NANXI WANG  
TCD alumna  
Financial Engineering

Squeezed beside pingpong table when all the gyms were taken and raining outside. Bad experience but good memory with team.



# DANCER BIOS

## OUR FAVORITE TCD MEMORIES



OLIVIA DU  
Senior  
Computer Science &  
Business  
Administration

Learning to  
karaoke 童话 on  
our little trip to SF.



ROBIN ZHU  
Sophomore  
Economics, Applied &  
Computational  
Mathematics

Egg roll 2.0!!!



SOPHIA CHUNG  
Senior  
East Asian Area  
Studies

Making new friends,  
learning new choreo  
and how to order  
clothes on Taobao.



XINRUI LI  
Graduate  
Analytics

The first time  
I went into  
Kaufman and  
practiced.



CiCi WANG  
Graduate  
Law

Dancing with our  
friends in TCD  
everytime will  
make me very  
happy.



YUSHAN HE  
Graduate  
Architecture

The time we  
spend together.

# TCD FAMILY



## SPECIAL THANKS

Bovard Production Staff & Crew  
USC APASA

USC Program Board  
USC Scheduling Office  
USG Discretionary Board  
USC Kung Fu

Josiah Herfurth, Videographer  
Jessica Koe & Annie Yu, TCD Alumnae  
Meng Xiao, Faculty Advisor  
Friends and Family



# ACT ONE

## TECHNIQUE PIECE

*Our dancers present their Chinese dance technique in this lively introduction to our show.*

Dancers: all

Adapted by Angela Ma, Luna Liu

## DRUNK POET 《易安醉》

*The renowned poet Li Qingzhao has tasted all the joys and sorrows of the world, and her feelings, thoughts, and sadness are expressed in her leisurely drunken state.*

Dancer: Luna Liu

Adapted by Luna Liu

## SILK AND INK 《千纱墨舞》

*Vivid brush strokes and washes of black ink create a stunning and bold mountain landscape in this traditional Chinese ink painting.*

Dancers: Anna Tung, Christina Zhang, Nanxi Wang,

Olivia Du, Serena Xiao, Sophia Chung

Adapted by Serena Xiao

## MOONLIT SHADOW 《月移水影》

*In the serene moonlight, a shadow gracefully dances upon the tranquil surface of the water.*

Dancer: Angela Ma

Adapted by Angela Ma

## NIGHT ROSE 《暗夜玫瑰》

*Roses waltz in the moonlight, exhibiting both elegance and a subtle hint of midnight's dangerous allure.*

Dancers: Anna Tung, Emily Pan, Ivy Tan, Jenny Guo, Kailyn

Xu, Karissa Yan, Olivia Du, Serena Xiao

Choreographed by Jenny Guo

## PAINTED ELEGANCE IN MISTY PEAKS 《青山远黛》

*"Dai" is a dark green, nearly black color and an eyebrow pencil used by women in ancient China. It was popular make up among the ancient Chinese women to use "Dai" to color their eyebrows, like mountains in distance. This dance restores the beauty of ancient Chinese women.*

Dancers: Catherine Chen, Marina Di, Nanxi Wang, Yiqi Xiong

Adapted by Yiqi Xiong



## DREAMING BACK TO THE TANG DYNASTY

### 《梦回大唐》

*"Dreaming Back to the Tang Dynasty" transports audiences through time, immersing them in the elegance and splendor of China's golden age. The dancers evoke the poetic essence and cultural richness of the Tang Dynasty, inviting viewers to journey through a dreamlike exploration of history and tradition.*

Dancers: Angela Ma, Kailyn Xu, Karina Yang, Karissa Yan,  
Natalie Hsia, Olivia Du, Yushan He  
Choreographed by Karina Yang

## PLAYFUL POETS 《兰亭舒序》

*Some of the most influential and historically significant poetry of ancient Chinese history came about during playful excursions into the orchid fields. The poets would make games out of writing poetry and drew inspiration from the fields and landscapes in which they played.*

Dancers: Benjamin Xie, Catherine Chen, Emily Pan, George Yang, Robin Zhu  
Adapted by Benjamin Xie

## DRUNKEN IN THE SPRING BREEZE 《醉春风》

*Adapted from the popular Tao Li Cup performance, "Drunken in the Spring Breeze" playfully expresses a group of young women's yearning for nature and love.*

Dancers: Catherine Huang, Helena Wei, Nanxi Wang,  
Rosie Ding, Xi Wang  
Adapted by Rosie Ding

## MAIDENS OF PROSPERITY 《盛世双姝》

*During the Tang Dynasty, Princess Taiping and Shangguan Wan'er present the grandeur of the dynasty at its peak.*

Dancers: Angela Ma, Karina Yang  
Adapted by Angela Ma, Karina Yang

## HEAVENLY SHOWER 《天浴》

*"Heavenly Shower" is an artistic portrayal of Tibetan traditional bathing festival. The festival lasts one week, and the belief is that bathing in the river during that time will wash away one's misfortunes and bring good luck.*

Dancers: Anna Liu, Christina Zhang, Helena Wei, Marina Di,  
Serena Xiao  
Adapted by Anna Liu



## AFTER THE RAIN 《雨后》

*On the beauty of a rainy day, 2 sisters adventure through the spirited squabbles of sisterhood and the pure, carefree essence of play after the rain.*

Dancers: Olivia Du, Kailyn Xu  
Adapted by Kailyn Xu, Olivia Du

## USC KUNG FU 《武术》

*Chinese martial arts showcase demonstrating the power, grace, and versatility of Wushu through hand and weapon routines.*

Performers: Alyssa Ponrartana, Amy Pang, Ann Yan, Anna Lin, Catherine Chen, Eileen Yang, Eric Yeh, Garrett Goodrum, Kyle Ng, Landi Jiang, Larry Li, Richard Chen, Sathiya Murthi Sankaran, Sentin Lo, TK Le, Yang Hu, Yang Xiong, Yuanjia Wang  
Choreographed by Amy Pang, Eric Yeh, Larry Li

## CHARMING 《媚》

*Using their effortless charisma, young ladies playfully charm their way in every situation.*

Dancers: Catherine Huang, Christina Zhang, Karissa Yan, Luna Liu, Marina Di  
Adapted by Luna Liu

## SERENADE OF PEACE AND HARMONY 《醉太平》

*In the reverie of the Tang Dynasty, young ladies exhibit their joyfulness, intoxicated by the atmosphere of peace and harmony.*

Dancers: Angela Ma, Jasmine Hsia, Jenny Guo, Karina Yang, Natalie Hsia, Olivia Du, Serena Xiao  
Adapted by Angela Ma

## PICKING LOTUS SONG 《莲鼓越歌行》

*Based on the poem "Plucking Lotus" from Tang Dynasty, this piece describes the life and emotions of the lotus picking girls and highlights their beauty and frankness. The inspiration comes from Zhejiang's regional characteristic "Water Village Flower Drums", which combines drums, singing, and lotus picking girls, presenting the "lotus culture" around the south of the Yangtze River.*

Dancers: Elaina Xi, Marina Di, Nanxi Wang, Sophia Chung, Xi Wang, Xinrui Li, Yiqi Xiong, Yushan He  
Adapted by Yiqi Xiong

## BLOSSOMING 《花又开》

*This modern take on traditional Chinese dai zu style dance features dancers expressing their playful personalities and unique charm.*

Dancers: Angela Ma, Kailyn Xu, Luna Liu, Rosie Ding, Serena Xiao  
Adapted by TCD Executive Board



# ACT TWO

# Resurgence

《霸王別姬》



## CAST

General Xiang Yu	Jenny Guo
Yu Ji	Natalie Hsia
Liu Bang	M Pan
Liu Bang's Minions	George Yang, Robin Zhu
Liu Bang's Army	USC Kungfu

Based on the traditional Chinese opera Farewell My Concubine 《霸王別姬》, our story follows General Xiang Yu (項羽), who is happily married to Yu Ji (虞姬). The General battles for the unification of China with Liu Bang (劉邦), who later became the founder of the Han Dynasty.

We hope you enjoy our adaptation of this classic Chinese story.



# ACT TWO

## TWO LOVERS

*The General Xiang Yu and Yu Ji are happily married and live a blissful life together.*

Characters: Jenny Guo, Natalie Hsia  
Adapted by Angela Ma, Luna Liu

## INTRODUCTION TO LIU BANG

*Liu Bang is a political rival of Xiang Yu. He gathers his minions and army in preparation for war.*

Characters: M Pan, George Yang, Robin Zhu  
Adapted by Benjamin Xie, Serena Xiao

## CONFLICT IS AFOOT

*Liu Bang challenges General Xiang Yu to battle, which ends with both parties injured.*

Characters: M Pan, George Yang, Jenny Guo,  
Robin Zhu  
Adapted by Kailyn Xu, Serena Xiao

## HEALING

*Yu Ji discovers General Xiang Yu to be gravely injured, and she nurses the General back to health.*

Characters: Jenny Guo, Natalie Hsia  
Adapted by Angela Ma, Luna Liu



# ACT TWO

## BATTLE AND CHASE

*Liu Bang has also made a full recovery, and regroups with his minions who give chase to the General and Yu Ji. Liu Bang calls on his army, who set off to pursue the General and Yu Ji, and eventually surround the two lovers.*

Characters: M Pan, George Yang, Jenny Guo, Natalie Hsia, Robin Zhu  
Guests: Amy Pang, Eric Yeh, Yang Hu, Garrett Goodrum, Kyle Ng, Larry Li  
Choreographed by Kailyn Xu, Serena Xiao, Amy Pang

## SACRIFICE

*Realizing the dire situation that has befallen them, Yu Ji fears that she will be a liability to the General. Whilst the General is distracted, Yu Ji decides to take her own life rather than to continue burdening the General.*

Characters: Natalie Hsia  
Adapted by Karina Yang

## THE GENERAL'S FINAL STAND

*In spite of overwhelming grief due to Yu Ji's death and impossible odds, the General fights Liu Bang to the end.*

Characters: M Pan, Jenny Guo  
Adapted by Kailyn Xu, Serena Xiao

## FINALE

*The General and Yu Ji are mourned by the people that knew them. Meanwhile, the two lovers have a happy reunion in the afterlife.*

Characters: Jenny Guo, Natalie Hsia  
Dancers: Anna Tung, Helena Wei, Ivy Tan, Jasmine Hsia, Karissa Yan, Olivia Du, Xi Wang  
Adapted by Angela Ma, Luna Liu, Rosie Ding





**INSTAGRAM @TCDATUSC**

**WWW.FACEBOOK.COM/TCDATUSC**

**YOUTUBE: TCDANCE AT USC**

**VENMO: @USCTCDANCE**